

Meherwan
Sen
Meherbaba
Tak

Kalam-e-Huma
Gazals by Baba

Singer • Dr. Jayant Karandikar

Script • Prof. Khalil Mujaffar

Dear Baba Lovers,

Jai Baba

Its a well known fact that Baba was very much fond of Gazals and Zuwalies throughout his life and adopted the poetic name Huma for himself. Huma means phoenix, which is a mythical Arabian bird of wonderful qualities. It is also said that on whosoever its shadow falls, he becomes a king.

Gazal is a literary form generally equated with the lyric and is considered as an important contribution to the art of self expression in metre and rhyme. Baba composed mystical Gazals, when he came in close contact with the five Sadgurus or perfect masters of his time, namely Hajart Babajan, Narayan Maharaj, Tajoddin Baba, Sai Baba and Upasni Maharaj and exposed his devotional feelings in the form of Gazals.

These selected Gazals are to be read not only with the tongue, voice and eyes, but with the best light that our intellect can

1-702272

afford, the light which our heart and conscience can give. It may be conjectured that nobody can translate or explain these Gazals with exact meanings. Every couplet has its own poetry, beauty, nobility and grandeur.

On the auspicious occasion of beloved Babas centenary celebrations, we feel great pride and pleasure while offering these Gazals to the sweet memories of Baba, Which are being sung in the melodious voice of one of Baba lovers, Dr. Jayant Karandikar, M. D., with the hope that this humble attempt would be justified and Baba lovers, would share the feelings with joy and peace.

SIDE A

A) Gazal No 1

Dhundhta hun tuzh ko yarab,
Kyun nahi milta muzhe
Fazl karke wasl de tu,
raham kar Rahman tu! I1I

Om tu, Parmatma tu,
Ram tu, Bhagwan tu,
God tu, Allah-Hurmaz,
Brahmma tu yazdan tu! I2I

Tu jagat - karta, pita tu,
tu hi palanhar hai
Malike-her-do-jahan tu,
ek tu, yaksan tu! I3I

Tuzh se paida sari hasti,
tuzh se kudrat ka nishan
Hajir hai, her shai mein yaksar,
aj najar pinhan tu! I4I

Hukm tu, hakim tuhi,
Mehkum bhi tu ya Khuda
Tu hi Malik, tu hi banda,
tu gada, sultan tu! I5I

Sadguru Upasi Maharaj tu, Avtar tu
Meher Karke Meherwan Ko,
Rub ki de pehchan tu! I6I

SIDE A

GAZAL NO. 1

O'My Master, I am always in search of you. But,
alas, you are not obliging me. Please adorn me
with your lovely association, because you are very
kind and most merciful. 121

O'Merciful God! you are remebered and addressed
by different lovely names and attributes, like Om,
Bhagwan, Ram, God, Allah, Brahmma, Hurmaz,
Yazdan etc, etc; but you are absolutely one and
the same magnificent. 121

You are creator and master of the both worlds.
You are maintainer and sustainer. You are the father
and all alone. 131

You are the creator of universe and can be seen
in everything of the nature. The naked eye cannot
view you, though you are present everywhere. 141

As a commander, you command and obey as an
obedient one. You are the master and a slave too.
You are a begger as well as a monarch. 151

O'Upasni Maharaj! you are the perfect master. you
are Avtar Meherwan seeks your blessings for the
recognition of God. 161

GAZAL NO 2

Mere sawal ka Guru
kuchh to jawab do
Kya gaflaten muzh se huween,
thoda hisab do! |1|

Bulbul judaee mein, tumhen,
kahti hai ay Guru
Kante hi de rahe ho,
Kabhi to gulab do! |2|

Saki, ye jame jarrin
mae-ishq se bhar do
Khali piyala kya karun,
ab to shrab do! |3|

Hasti "Huma" Ki ajme-jawan
ishq ki masti
Kahta hun pur-gunah hun,
kuchh to sawab do! |4|

GAZAL NO. 2

My questions, O'my master, have remained unanswe-
red till now. When are you going to ablige me?
At least, let me know my misdeeds and sins if
any 111

Like a nightingale, my burning heart is in constant
state of painful sepration. So far, you have greeted
me with horrible thorns. Am I not lucky enough
to have fullblown roses instead? 121

Ho Saki, the taverner! my golden cup is empty
since long. Is it not possible to fill it up with the
sparkling wine of your love? 131

The existance of "Huma" is fully engulfed with the
intoxication of your love. Has a sinner no right
to beg your grace and generosity? 141

GAZAL NO. 3

Rahmat Ki najar
aashiq-e janan pe Fazal Kar
Jan hath se jati rahi,
tan rah gaya mal kar! |1|

Her do taraf se
ishq mein barbadi khudi ki
Parwana jalati rahi
khud shamma bhi jal kar! |2|

Kismat ka naksha,
roje-ajal, Kartar ne Khincha
Takat ho bande tuzh me to,
taqdir badal kar! |3|

Dil pak ho naseh ka,
phir howe nasihat
Guftar ki manind "Huma",
Tu bhi amal kar! |4|

GAZAL NO. 3

Be kind enough to me, O'Master; Whose soul is
indeep trouble and whose uneasiness knows no
bounds. 111

As the shamma aflames the parvana so is the case
with my innerself. It is facing disastrous conseque-
nces. 121

Right on the day of creation, Almighty God had
given the final shape to every luck, then, who has
the courage and strength to bring about even the
slightest change in it. 131

Unless the mind of the religious man is not clear
and clean, he is not supposed to deliver any surman
to anybody. Hence, "O Huma", your practice must
be occording to your profession. 141

GAZAL NO. 4

Sub kuchh nisar kar tu,
kuchh bhi na talab ho, kurban hi sub ho
Kadmon pe Ilahi ke, sar-o-jan fida kar,
mar-mar ke jiya kar! 111

Aasiq tu jahan chhod de,
bus yade khuda kar, bandgi tu sada kar,
Basti ko tark karke,
jungle mein maja kar, aajad phira kar! 121

Dardi hun sakht jalim,
main tuzh se to hara, dil sung hai khara,
Marta hai tera aashiq,
Janan Ko daba kar, Daru-e-shifa kar! 131

Jahid ki muhabbat mein nahin,
kuchh bhi asar hai, Saki ko khabar hai
Masjid ko chhod jahid,
mainkhana basa kar madhosh raha kar! 141

Aaram Kahan se ho,
jab Ram juda hai gayab hi khuda hai
Bechain jindgi hai, dilbar tu daya kar,
Kuchh bhi to maya kar! 151

Wo but ka wasal-khana,
"Huma" nahin aasan, dushwar hai pehchan
Apni khudi mita de, hasti ko fana kar,
tan-mun se jala kar! 161

GAZAL NO. 4

If you are a real traveller on the spiritual path, then, you will have to sacrifice all your desires and wants, and at the same time, you will have to offer yourself entirely at the threshold of God. This may teach you the art of living with constant death. 111

O' Lover! give up this temporal world and go on remembering God whole heartedly. For this, you will have to discard all human habitations and enjoy yourself in jungles and deserts. Mind well, only this will provide you with real and complete freedom. 121

And o'my beloved! why are you so unkind and Tyrnat towards me? Your negligence causes me great hardship and as a result, I am facing defeat on evry step. can you not cure my ailment and heal my burning heart. 131

The prayers of the hypocrite monk are superficial and meaningless. The saki is aware of this. Therefore aks him to avoid all such practices and insist him to join loving tarevan, where real love with full intoxication is available constantly. 141

And remember, altimate truth and peace lie with God. There is no one but He. Be kind to your own self and be in touch with God fearlessly. 151

And O'Huma! know it well, that searching that beloved is not a simple task. On the contrary it is most crucial one. Unless you wipe out your own ego and don't burn up with body and soul, be sure, you cannot achieve anything worthwhile. 161

SIDE B

GAZAL NO. 1

Kahte the Rub se,
tera hi rakhenge hum khayal
Aashiq ho such to lab pe hai,
payman khuda ka! |1|

Banda hun main, gulam hun,
darban khuda ka
Tan bhi khuda ka hai,
ye dil-o-jan khuda ka! |2|

Rajjak-e-khalq bande ki
khidmat mein sada hai
Such puchho to her koe hai
mehman khuda ka! |3|

Aatish-kada, butkhana ho,
dewal ho ke masjid
Hajir hai jalwa her jagah,
her aan, khuda kar! |4|

Bande ne sar ko peeta,
wale kya huwa hasil
Hota wahi hai,
howe jo ferman khuda ka! |5|

Hirso-hawas ki masti mein be
per huwa "Huma"
Be parwa ud raha hai wo,
mastan khuda ka! |6|

SIDE B

GAZAL NO 1

A True lover is he, who remains faithful to his own commitment towards his God. The given promises to him must be fulfilled in letter and spirit.

111

I am a faithful slave, an honest servant and a dutiful employee at the gate of that Divine-lawgiver. My body, soul and everything is under his ownership and control.

121

That loving guardian has provided us with all amenities of life. All such bounties proceed from Him alone. Truly speaking he is our host and we are his blessed guests.

131

All worshipping places, either temples, churches, mosques or fire temples, are no doubt glorious spots, where and everywhere the holy creator is present.

141

By offering prayers no purpose can be served, because these are merely outward manifestations. Everything moves and happens as per the command and ordinance of that overlord.

151

This world is the location of overriding and overpowering greeds and temptations. But "Huma" has nothing to do with them. Being a God realized man, he is flying carelessly in the high.

161

GAZAL NO. 2

Waqif na tha koe
ke hun aashiq main sanam ka
Is raj ko ab jahire mehfil bana diya! |1|

Muzh ko Guru ne apna sa
kamil bana diya
Jahil tha sar-ba-sar,
muzhe aaqil bana diya! |2|

Pehle khiyale ishq tha,
ab khwahishe wisal
Aasan mere kam ko
mushkil bana diya! |3|

Sab per najar hai lutf ki,
yaksan aap ki
Mere liye kyun raham ko
katil bana diya! |4|

Dilbar tu hai banaj to
main beniyaj hun
Yani Huma ko ishq ne
be-dil bana diya! |5|

GAZAL NO 2

Nobody was aware of my love with you. Then tell me, who has exposed this well-guarded secret even to the ordinary common folk ? 111

My master has blessed me and led me to the perfection. Otherwise, I had been utterly an ignorant person without enlightenment and excellence of mind and soul. 121

In the beginning my love was just a shadow of imagination. But now it was taken the shape of a forceful desire for union. Hence, the task has now become most difficult. 131

You bestow your kindness upon all with equal gravity. But for me, this glance has become a killer. 141

'O' darling ! you are a care-seeker, whereas "Huma" is carefree. Because, in this love, he has surrendered his heart and therefore has become heartless. 151

GAZAL 3

Behre-wehdat mein duba kar,
khud sa darya kar diya
EK hi pal mein kiya,
bande se phir yazdan hai! 111

Peero murshid muzh pe tera,
javedan ehsan hai
Lakh howe jan muzh ko,
tuzh pe sab kurban hai! 121

Shahe-Fakhran, misle darya,
ay mukammal murshidan
Teri rehamat ki najar,
ho to gada, sultan hai! 131

Kudsio insan,
pario huro gilmano malak
Teri ajmat ki shanasai mein
sab hairan hai! 141

Tan karun gar najre
paye Hajrate roshan zameer
Phir bhi jere bare
ehsan tera Meherwan hai! 151

GAZAL NO 3

Whosoever drowns in the oneness of God, becomes
a part of that ocean and within a moment declares
himself as God. 111

O' my spiritual guide! you have showered infinite
favours upone me, so much so that if I sacrifice
even my precious life. it would certainly mean nothing. 121

You are the chief of the spiritual tribe, as vast
as ocean and a perfect master. A simple glance
of your kindness may turn a begger into an emperor. 131

Angels of all ranks, male and female, as well as
all creatures including man, are genuinely surprised,
while recognizing your greatness and grandeur. 141

If I offer my existance at the feet of that glittering
inner voice, I don't think, it would be worthwhile
compared to your kindness and favour. But it is
doubtless true that your Meherwan shall ever remain
grateful to those arch obligations and blessings. 151

The Singer's other most popular Cassettes are

- 1) MEHER CHALISA
(devotional songs by Keshav Babu)
- 2) CHALO - MEHER - KE - DESH
(Devotional songs by Khalil Muzaffar)

Can be had from -

'Meher - Nazar' Avtar Meher Baba Centre,
Near Deepali Cinema,
Kings Gate, Ahmednagar - 414 001.